



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)  
**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

---

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП  
Лингвистика

Спицына Н.А.

«09» января 2020 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующая кафедрой  
лингвистики и межкультурной коммуникации

Ловцевич Г.Н.

«09» января 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Иностранный язык (английский)

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика**

профиль «Перевод и переводоведение»

**Форма подготовки очная**

курс 1-4 семестр 1-7

лекции \_\_\_ час.

практические занятия 504 час.

лабораторные работы 0 час.

в том числе с использованием МАО лек. \_\_\_/пр.252/лаб. час.

в том числе в электронной форме лек. \_\_\_/пр. \_\_\_/лаб. \_\_\_ час.

всего часов аудиторной нагрузки 504 час.

в том числе с использованием МАО 252 час.

в том числе в электронной форме \_\_\_ час.

самостоятельная работа 252 час.

в том числе на подготовку к экзамену 54 час.

курсовая работа / курсовой проект \_\_\_ семестр

зачет 2-6 семестр

экзамен 1, 7 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 07.07.2015 № 12-13-1282

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, протокол № 11 от «10» июля 2019 г.

Заведующая кафедрой д.ф.н., профессор Ловцевич Г.Н.

Составители: к.ф.н., доцент Польшина Ю.А., ст. преподаватель Руснак А.В., ст. преподаватель Селезнева А.К.

## **Аннотация к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык (английский)»**

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» предназначена для студентов 1-4 курсов по направлению подготовки бакалавров 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 21 зачетных единиц, 756 часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (504 часа), самостоятельная работа (252 часа, в том числе 54 часа на подготовку к экзаменам).

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» является дисциплиной по выбору базовой части Блока «Дисциплины (модули)».

Изучение дисциплины необходимо для изучения большинства лингвистических дисциплин практической направленности, таких как «Лексикография и информационные ресурсы», «Проектная деятельность в лингвистике», «Специализированный перевод изучаемого языка», «Практика перевода изучаемого языка», «Язык и культура (ареал английского языка)», «Практика устной и письменной речи английского языка».

Содержание дисциплины «Практический курс изучаемого языка (английского)» охватывает круг вопросов, связанных с формированием у студентов умений и развития навыков общения на английском языке в его письменной и устной формах.

Дисциплина «Практический курс английского языка» осуществляется в виде лабораторных работ и распределяется по восьми семестрам. Формами контроля являются: зачет в конце 2-6 семестра и экзамен в конце 1 и 7 семестра. Курс читается на английском языке.

**Цель:** развитие навыков и умений аудирования, чтения, говорения и письма на английском языке, с акцентом на продуктивные виды речевой деятельности.

### **Задачи:**

- Расширение активного и пассивного словарного запаса за счет значительного объема материала для чтения и аудирования, сопровождаемого большим количеством упражнений и заданий на лингвистическую и культурологическую интерпретацию текстов; за счет большого объема самостоятельной работы, контролируемой с помощью Интернет инструментов 2 поколения (Web 2.0 tools); за счет активного применения проектной методики; за счет student-centered approach. При этом в данном курсе просматривается преимущество при организации работы

студентов со словарями и справочными изданиями, в тренировочных и коммуникативных заданиях, в углублении работы по освоению сочетаемости слов и их контекстуальной интерпретации.

- Развитие навыков аудирования. При обучении аудированию студенты должны понимать аутентичную речь монологического и диалогического характера длительностью от 5 минут до 1 часа различной тематики, различных типов дискурса (интервью, лекция, доклад, телевизионная аналитическая программа). Для решения этой задачи используются преимущественно видео материалы. Видео сопровождается большим количеством предпросмотровых заданий, заданий на выявление общей идеи, деталей и интерпретации услышанного и увиденного.

- Развитие навыков чтения. При обучении чтению студенты работают с аутентичными текстами достаточно большого объема различной тематики и сопровождаемыми предтекстовыми заданиями и заданиями на развитие всех видов чтения с акцентом на изучающее чтение. Это прежде всего достигается за счет постепенного увеличения объема материала для чтения в классе, но и самостоятельного чтения, когда студенты осуществляют поиск материала для чтения по заданной теме и обмениваются статьями с последующим их обсуждением.

- Развитие навыков говорения. При обучении говорению особое внимание уделяется неподготовленной речи. Работа над подготовленной речью прежде всего реализуется через проектную деятельность, когда студенты представляют презентации по предложенной тематике. Работа над неподготовленной речью прежде всего реализуется через предпросмотровые и предтекстовые задания, интернализацию увиденного и прочитанного, организацию дискуссий по предложенной тематике.

- Развитие навыков письма. При обучении письму особое внимание уделяется логичности, смысловой наполненности и связности письменного текста. Большинство письменных заданий - это комментарии по поводу увиденного и прочитанного.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общепрофессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-7. Владение иностранным языком в устной и письменной форме	Знает	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, основные характеристики его функциональных разновидностей

для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Умеет	использовать лингвистические знания о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях и функциональных разновидностях английского языка в рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке
	Владеет	умением правильно использовать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, его функциональных разновидностей для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке
<b>ОПК-8.</b> владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Знает	особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. специфику функционирования изучаемого языка в условиях устного неподготовленного и неофициального общения.
	Умеет	- достигать высокой степени точности понимания звучащих текстов информативно-операционного характера. - понимать выраженные социокультурные мотивации и соответствующие формы поведения - воспринимать предлагаемую информацию и демонстрировать адекватное речевое поведение. - организовать межличностное и деловое взаимодействие в процессе совместной деятельности. - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации - входить в активную исследовательскую позицию
	Владеет	широкими фоновыми знаниями, а также необходимыми приемами и техниками эффективной коммуникации, обеспечивающими возможность интегрироваться в научное, образовательное, экономическое, политическое и культурное пространство стран изучаемых языков
<b>ОПК-10.</b> способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Знает	этикетные формулы английского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для устной формы общения; этикетные формулы английского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для письменной формы коммуникации; их эквиваленты в русском языке
	Умеет	использовать этикетные формулы английского языка в письменной речи; свободно вести беседу, диалог, дискуссию на различные темы, применяя этикетные формулы в устной речи
	Владеет	этикетными формулами английского языка, используемыми в устной и письменной речи
<b>ОПК-13.</b> Способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	Знает	основные принципы работы с электронными словарями и возможности получения информации из других электронных ресурсов для решения лингвистических задач.
	Умеет	- понимать литературу на изучаемом (английском) языке. - выделять, анализировать и систематизировать

		<p>основную информацию.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- трансформировать тексты на русском языке в соответствии с поставленной целью.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками поиска информации языкового, культурного, страноведческого характера из электронных словарей и других электронных ресурсов.</li> <li>- навыком просмотрового, поискового и аналитического чтения.</li> </ul>
<p><b>ОПК-14.</b>          владение основами современной информационной и библиографической культуры</p>	Знает	основы современной информационной и библиографической культуры
	Умеет	работать с информацией и библиографическими источниками.
	Владеет	навыками работы с библиографией

## **I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

Лекционные занятия не предусмотрены учебным планом.

## **II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

**Лабораторные работы (504 час., в том числе с использованием МАО - 252 часа)**

**Тема 1: Outstanding people / Выдающиеся личности. (32 часа, в том числе с использованием МАО - 16 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение и обсуждение текста «Гений дизайна компании Apple», понимание основной идеи текста «Женщина, которая вдохнула жизнь в детское телевидение».

2. Говорение (Speaking) – умение начать и поддержать небольшой разговор по теме «Выдающиеся личности», знать, как описать людей, которыми вы восхищаетесь, умение выразить свое мнение и поддержать разговор. Расскажите о выдающихся личностях, которые оказали на вас влияние. Представьте, что вы собираетесь бросить вызов себе и отказаться от использования мобильного телефона на 30 дней (как вы думаете, сможете ли вы выдержать это испытание?)

3. Грамматика (Grammar) – повторение глагольных форм, выражающих прошедшее, настоящее и будущее время, построение вопросительных предложений (порядок слов вопросительного предложения).

4. Аудирование (Listening) – понимание содержания аудиоматериала о технологиях в нашей повседневной жизни (преимущества и недостатки), а также работа с аудио «30 – дневное испытание. Как прожить 30 дней без автотранспорта?»

5. Письмо (Writing) – как написать статью (структура статьи). Написание статьи по теме «Как прожить неделю без одного из устройств, которые мы используем в повседневной жизни?». Использование соединительных фраз и наречий.

**Тема 2: Survival / Выживание (30 часов, в том числе с использованием МАО -16).**

1. Чтение (Reading) – чтение и обсуждение текста “Lost at sea” / «Пропавший в море»: что позволило главному герою выжить, какие трудности ему пришлось преодолеть и как бы вы себя повели в подобной ситуации? Чтение текста “How to survive: an animal attack?» и понимание лексики из контекста. Какие животные, по вашему мнению, наиболее опасны? Как нужно себя вести, если вы подверглись нападению дикого животного?

2. Говорение (Speaking) – умение рассказать о видах растений и животных, находящихся на грани исчезновения, а также о возможных природных явлениях и стихийных бедствиях, возможных в месте вашего проживания. Какие советы вы можете дать людям, столкнувшимся со змеями, медведями или просто заблудившимися в лесу? Умение делать комплименты и вежливо на них отвечать.

3. Грамматика (Grammar) – условные предложения 1–2 типов, будущие

время (Future Simple/ Continuous/Perfect/Perfect Continuous

4. Словарный запас (Vocabulary) – фразовые глаголы с get, лексика, по теме выживание (стихийные бедствия, травмы)

5. Аудирование (Listening) – понимание содержания аудиоматериала об опасных ситуациях (в природе и в городе). Прослушивание интервью с автором книги «Тигр» Джоном Вэлиантом, обсуждение содержания книги.

6. Письмо (Writing): составление указаний для путешественников, последовательность действий при чрезвычайной ситуации, организация брошюры.

**Тема 3: Talent / Талант (30 часов, в том числе с использованием МАО - 16).**

1. Чтение (Reading) – чтение и обсуждение текста “Learning to learn”. Чтение текста “Born to be the best” и обсуждение вопросов: можно ли стать выдающимся музыкантом, практикуясь много часов ежедневно, или человеку необходимо уже родиться талантливым? Действительно ли существует понятие «спортивный ген»?

2. Говорение (Speaking) – Кто он – настоящий артист или художник? Человек, который усердно работал? А может ему повезло? Или он родился талантливым? Сколько времени уходит на приобретение нового навыка? Умение рассказать о своих достижениях, о потраченных усилиях и о результате. Способность описать свой опыт в приобретении новых навыков и умений.

3. Грамматика (Grammar) умение выразить обязательство и способность, времена Present Perfect Simple and Continuous.

4. Словарный запас (Vocabulary) – лексика по теме спорт, способности и достижения.

5. Аудирование (Listening) – понимание содержания аудиоматериала о книге «The Sports gene», способность ответить на вопросы по содержанию аудио. Работа с аудиоматериалом «праздники», ответ на вопрос: какие праздники люди обычно празднуют? Прослушивание диалогов с целью определить тему беседы.

6. Письмо (Writing): умение описать график, схему по предложенной модели и с использованием предложенной лексики. Описание графика о популярности некоторых видов спорта в 2011 и 2015 годах.

**Тема 4: Life lessons / Жизненные уроки. (34 часа, в том числе с использованием МАО - 17 часов).**

1. Чтение (Reading) – Чтение и обсуждение текста «События, меняющие нашу жизнь», работа над текстом «Training to be the best» / «Тренироваться, чтобы стать лучшим», поисковое чтение (кто сказал?), чтение текстов “Lotto Winner” и “How to spend a \$10 million lottery win?”, обсуждение таких вопросов, как «Делают ли человека деньги счастливее?»; «Почему некоторые люди, выигравшие значительные суммы денег, предпочитают вести свой привычный образ жизни?»;

2. Говорение (Speaking) – умение высказать свою точку зрения о внезапном богатстве и о возможностях, открывающихся перед разбогатевшими людьми; говорить об изменениях, произошедших в жизни студента за последние 5 лет. Подготовить небольшую презентацию о будущей профессии и необходимой

подготовке, обучении (ответ на вопрос: «Каким должен быть высокопрофессиональный специалист?»)

3. Грамматика (Grammar) – Modality review (повторение модальных глаголов. Obligation and permission). Употребление used to и would в английских предложениях.

4. Словарный запас (Vocabulary) – прилагательные для описания подготовки, обучения (talking about difficulty); лексические единицы для выражения причины и результата (cause and result).

5. Аудирование (Listening) – понимание содержания аудиоматериала на основе интервью с психологом Моникой Шарп о психологии обращения с деньгами. Обсуждение основных вопросов, примеры из своего опыта. Работа с аудиоматериалом “Life-changing events” («События, меняющие жизнь»), обсуждение темы, примеры из личного опыта.

6. Письмо (Writing) – написание информативного письма – рассказа о себе, с целью получить работу волонтером (умение привести необходимые доводы и правильно подать информацию). Письмо должно состоять из 4 частей: объяснение причины (почему студент пишет это письмо), два абзаца с объяснениями причин (почему студент является подходящей кандидатурой), заключение.

**Тема 5: Chance / Шанс (34 часа, в том числе с использованием МАО - 17 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение статьи “Why we think we are going to have a happy and long life” (Почему мы думаем, что проживем долгую, счастливую жизнь) об оптимистах и пессимистах, как отношение к происходящему определяют дальнейшее течение событий.

2. Говорение (Speaking) – умение говорить о будущих планах, обсуждение качеств, необходимых для работы, умение сопоставить требования, предъявляемые работодателем к соискателю, со своими компетенциями. Подготовка ролевой игры «Интервью при приеме на работу». Основные ошибки, допускаемые соискателем, на интервью.

3. Грамматика (Grammar) – формы, выражающие будущее время (Future Perfect и Future Continuous), возможность осуществить действие в будущем (Future probability).

4. Словарный запас (Vocabulary) – прилагательные, описывающие отношение к чему-либо (adjectives describing attitude), лексика «The natural world» (Мир вокруг нас), выражения с элементом side (on your side, look on the bright side, both sides, etc.)

5. Аудирование (Listening) – понимание основного содержания прослушанной аудиозаписи с приведенными статистическими данными «What are your chances?» (Каковы мои шансы?). Будут ли статистические данные в нашей стране иными?

6. Письмо (Writing): умение написать сочинение с выражением точки зрения и аргументацией (Reporting opinions), с соблюдением структуры: введение



(обозначенная проблема и точка зрения), основная часть с аргументами «за» и «против» и заключение с выражением мнения автора.

**Тема 6: Around the globe / Вокруг света (34 часа, в том числе с использованием МАО - 17 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение и обсуждение текста «I am not going to see everything» (Я не пытаюсь посмотреть все) и «Where to go?» (Куда отправиться?), понимание ключевой лексики.

2. Говорение (Speaking) – умение говорить о важности сохранения языков небольших народов, рассуждать на тему уникальности традиций, культуры и языка в целом. Какую роль играет язык в жизни своего народа? Основные причины исчезновения языков? Возможно ли введение единого глобального языка для межличностного общения?

3. Грамматика (Grammar) – пассивный залог (The Passive), герундий и инфинитив (Gerund and Infinitive).

4. Словарный запас (Vocabulary) – лексика по теме «Путешествия и туризм», глаголы, помогающие выразить изменения (die out, decline, decrease, revive, etc.), выражения с out (fall out, chill out, stand out, etc.)

5. Аудирование (Listening) – прослушивание разговора двух людей о выборе маршрута для путешествия “Top 5 USA tourist attractions” (5 самых популярных туристических достопримечательностей США). Почему туристы выбирают эти места? Куда хотели бы поехать вы?

6. Письмо (Writing): умение описать впечатления от туристической поездки в собственном блоге, обращая внимание на место, которое вы посетили, чем вы там занимались, что видели и какие впечатления получили.

**Тема 7: City living / Жизнь в городе (34 часа, в том числе с использованием МАО - 17 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение и обсуждение текстов «Quick – slow down», «Rules for slowing down» («Слишком быстро – остановитесь!» и «Что нужно сделать, чтобы замедлить темп?»), знакомство с новой лексикой урока.

2. Говорение (Speaking) – умение говорить о жизни в городе. Размышления на тему «умный город», какой город можно назвать «smart city»? какие преимущества и недостатки имеет жизнь в городе?

3. Грамматика (Grammar) – Too/Enough, so/such; Конструкция have something done.

4. Словарный запас (Vocabulary) – лексика по теме describing life in cities (жизнь в городе), словосочетания с down (get down, calm down, settle down, turn it down, etc)

5. Аудирование (Listening) – полное понимание аудиозаписи, в которой 6 человек высказывают свое мнение о строительстве нового торгового центра в их районе. Преимущества и недостатки расположения торгового центра в непосредственной близости к жилой зоне. Участие в дебатах о размещении торговых центров в вашем районе.

6. Видео – просмотр отрывка телешоу «Ремонт», беседа о выборе объекта, планировании и ремонте. Обсуждение возможных дизайнерских решений, поиск компромиссов, учет пожеланий будущих жильцов помещения. А как бы вы изменили свою комнату, квартиру, дом?

7. Письмо (Writing) – умение написать письмо-жалобу с использованием официальной лексики и следуя определенным правилам: следует объяснить причину написания письма-жалобы, сообщить о предпринятых мерах, высказать свое желание о решении вопроса каким-либо способом и сообщить о возможных действиях в случае невыполнения выдвинутых условий.

8. Учимся критическому мышлению – анализ таблицы со статистикой: рост количества торгово-развлекательных центров на душу населения.

**Тема 8: Dilemmas. Money and finance/ Решение сложных вопросов. Деньги и финансы (34 часа, в том числе с использованием МАО - 17 часов).**

1. Чтение (Reading). Чтение текста «Is it time to give up on cash» (Пришло ли время попрощаться с наличными?) и обсуждение вопросов, связанных с финансовой грамотностью, использованием банковской системы и ее банковских продуктов в повседневной жизни.

2. Говорение (Speaking) – способность изложить свое мнение о вопросах финансовой грамотности, объяснить, почему люди испытывают финансовые трудности, зачем копят деньги и почему нужно уделять внимание благотворительности.

3. Грамматика (Grammar) – Условные предложения 1 и 2, 3 типов. Конструкция should have + Participle II.

4. Словарный запас (Vocabulary) – существительные по теме Money and finance. Лексика по теме Crime.

5. Аудирование (Listening) – понимание основного содержания радиопередачи о личных финансах. Полное понимание беседы двух людей о необходимости правильно обращаться с деньгами.

6. Письмо (Writing) – организация и написание Review, умение написать рецензию на просмотренный фильм; способность выделить аргументы и сделать рекомендации.

7. Учимся критическому мышлению – презентация по теме «Преступность в современном обществе», история, развитие проблемы, виды преступности, способы борьбы.

**Тема 9: Discoveries / Открытия (34 часа, в том числе с использованием МАО - 17 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение для понимания основной идеи текста «Medical science or science fiction» о новых возможностях в области медицины. Обсуждение вопросов: верите ли вы в возможность сделать медицину персонализированной, разговоры о прошлом и будущем – как изменилась медицина сегодня, преимущества и недостатки современной традиционной медицины.

2. Говорение (Speaking) – умение описать прошлые привычки и изменения, описать внешность и личные воспоминания; описать знаменитую личность, достижения и что способствовало успеху; умение проанализировать развитие личности и указать на сильные и слабые стороны.

3. Грамматика (Grammar) – Reported speech, reporting verbs / Косвенная речь, глаголы, употребляющиеся в косвенной речи. Relative clauses – придаточные предложения определительные.

4. Словарный запас (Vocabulary) – глаголы, употребляемые для выражения мыслительного процесса или знания. Лексика по теме Health/ здоровье.

5. Аудирование (Listening) – понимание содержания разговора двух людей об изобретениях: медицинских изобретениях и изобретениях в пищевой промышленности. Прослушивание и понимание текста о певце Rodriguez, который получил широкую популярность в странах Африки, в то время как в Америке о нем никто не знал. Рассуждения на тему «Популярность», что сделало Rodriguez популярным.

6. Письмо (Writing) – умение написать сочинение-мнение, с обоснованием своей точки зрения, приводя примеры и доказательства.

7. Учимся критическому мышлению – подготовить презентацию по теме Альтернативная медицина. Истоки формирования первичных представлений о альтернативных методах лечения. Виды альтернативной медицины: иглоукалывание, лечение травами, гипноз. Обсуждение разных точек зрения на альтернативные методы лечения. Сопоставление статистических данных о количестве населения, пользующегося альтернативными методами лечения (по странам).

**Тема 10: Possibilities / Возможности. (30 часов, в том числе с использованием МАО - 12 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение и обсуждение статьи «The man who disappeared». Обсуждение вопроса мог ли Ден Купер остаться в живых после прыжка с парашютом при плохих погодных условиях и имея тяжелый груз. Работа над текстом из блога «Ten amazing coincidences» / «10 невероятных совпадений» о том, как за 14 лет до крушения знаменитого Титаника был написан роман о таком же крушении (при одинаковых условиях) другого корабля (Титан). Простое ли это совпадение?

2. Говорение (Speaking) – умение построить диалог в определенной ситуации: 4 человека спешат поделиться важной новостью, необходимо построить диалог таким образом, чтобы все высказались по очереди. Использование вводных конструкций, умение прервать говорящего вежливо.

3. Грамматика (Grammar) – Модальные глаголы. Конструкции might + have done, must + have done, could + have done, can't + have done для выражения вероятности, возможности и невозможности совершения действия в прошлом. Wishes and regrets / Желание и сожаление.

4. Словарный запас (Vocabulary) – словосочетания с way (one way or another,

the other way round)

5. Аудирование (Listening) – понимание содержания аудио записи о Луизе и Тери, которые решили воплотить свои мечты в реальность и изменили свою жизнь. Обсуждение их поступка, оправдан ли он. Смогли бы Вы поменять свою жизнь кардинально?

6. Письмо (Writing) – умение написать повествовательный рассказ, умение продолжить начатый рассказ.

**Тема 11: Connections / Связи: Describing cross-cultural experiences / Опыт межкультурной коммуникации Working across cultures / Взаимодействие с представителями других культур (30 часов, в том числе с использованием МАО - 12 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение и понимание основной идеи статьи “Working across cultures”, содержащей советы автора для эффективной межкультурной коммуникации в бизнесе.

2. Говорение (Speaking) – Introducing yourself to a group умение представить себя и свою компанию/какие критерии оценки применимы к подобному высказыванию, что необходимо включить в свою речь.

3. Грамматика (Grammar) – Reporting a personal observation/reporting from another source, expressing doubt.

4. Словарный запас (Vocabulary) – прилагательные, используемые для описания людей: open-minded, out-of-the-way, tedious, run-of-the-mill, up-and-coming, down to earth. Сочетания с point: to get to the point, to point out, there is no point.

5. Аудирование (Listening) – понимание основной идеи разговора о опыте взаимодействия с представителями других культур в бизнесе. Анализ высказывания в рамках кейса (ситуации): международная компания проводит тренинг для своих сотрудников, каждому нужно представить себя и свой отдел. Что сделано верно и какие ошибки допущены?

6. Письмо (Writing): умение объяснить проблему и попросить отреагировать. Письмо-жалоба.

7. Учимся критическому мышлению – изучаем проблемы, с которыми сталкиваются сотрудники компаний, работающие в филиалах компании в других странах, делимся опытом и предлагаем решение.

**Тема 12: Careers: Карьера: Are you a patchworker? / Готовы ли вы к многозадачности? The gig economy: changing the future of careers / Гиг экономика: карьера в будущем. (30 часа, в том числе с использованием МАО - 12 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение и обсуждение текста “Are YOU a Patchworker?” о понятии «многозадачность» и качествах необходимых современному претенденту на должность в компании, чтение и понимание ключевой лексики статьи о гиг-экономике, преимуществах и недостатках гиг-карьеры «The gig economy: changing the future of careers».

2. Говорение (Speaking) – беседа с сотрудниками компании о карьерном росте. Умение сфокусировать внимание на главном: возможности повышения квалификации, творческий отпуск, работа в команде, перспективы повышения по службе, корпоративная культура. Какие техники можно использовать, чтобы представить свою точку зрения? Бизнес-встреча для решения вопросов, связанных с изменением политики принятия новых сотрудников на работу: что можно изменить, почему, какие результаты ожидаем?

3. Грамматика (Grammar) – Выражение отношения к событиям в прошлом: Третий тип условных предложений, Модальный глагол в сочетании с Perfect Infinitive. Другие способы передачи значения: Suppose, If only, Even if, Whether.

4. Словарный запас (Vocabulary) – фразовые глаголы, состоящие из трех частей, устойчивые сочетания: broaden your horizons, drive yourself ahead, to take a step backwards.

5. Аудирование (Listening) – понимание основного содержания аудио отрывка: собрание, посвященное внесению изменений в политику компании относительно принятия новых сотрудников на работу. Анализ выражений, используемых для ведения собрания, дискуссии, для вовлечения участников в беседу, для внесения в повестку дня тем или мнений, не находящих отклик у большинства, для выражения несогласия.

6. Письмо (Writing) – Составление повестки собрания с учетом договоренностей, достигнутых на прошлой встрече. Написание отчета о том, что вы узнали.

**Тема 13: Change / Перемены: Corporate culture / Корпоративная культура (30 часов, в том числе с использованием МАО - 12 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение и понимание ключевой лексики текста “Can You Solve a Mystery” о нелепых преступлениях.

2. Говорение (Speaking) – умение рассказать о причинах, побудивших вас сменить место работы. Умение обосновать изменения в компании с целью получить поддержку коллектива. Какое влияние могут оказать изменения в структуре компании, в рабочих процессах, в ведении переговоров на каждого отдельно взятого сотрудника. Как сократить негативные последствия, связанные с введением чего-то нового? Понятие Formal presentation. Как часто проводим, что включает, трудности и их решение.

3. Грамматика (Grammar) – формы выражения будущего: Future tense forms, Present Continuous, Modal verbs, is likely/is expected to.

4. Словарный запас (Vocabulary) – выражения, связанные с переменами/изменениями: accommodate the needs, facilitate productivity, anticipate objections, measure the performance.

5. Аудирование (Listening) – понимание и анализ интервью с членами Европейской федерации работодателей, которым задан вопрос: «Считаете ли вы, что наша работа в значительной степени претерпит изменения в ближайшем будущем?». Понимание деталей при прослушивании 4-х отрывков из

официальных презентаций. Анализ аудио текста о самом инновационном способе выполнения работы.

6. Круглый стол и обсуждение по теме: как преодолеть негативное отношение к переменам.

7. Ситуационные игры по предложенным сценариям (перемены в компании, новый менеджер в компании). Ролевая игра: неорганизованная организация.

### **Viewpoint 1. Dealing with change / Как справиться с изменениями?**

Видео урок. Просмотр двух интервью профессоров, лекторов Оксфордского университета. Работа над лексикой. Работа с содержанием интервью, ответы на вопросы. Анализ причин, повлекших изменения, в ходе беседы. Какие виды анализа использовались в беседе? Влияние изменений на человека (положительное и отрицательное), обсуждение результатов работы в группах.

**Тема 14: Risk in Business / Риск в бизнесе: How to handle a corporate crisis/ Как справиться с корпоративным кризисом (30 часов, в том числе с использованием МАО - 12 часов).**

1. Чтение (Reading) – чтение и обсуждение статьи “How to handle a corporate crisis?”/ «Как справиться с корпоративным кризисом?» Чтение статей BBC news «Tokyo 2020 Olympics logo scrapped amid plagiarism claim»/ «Отказ от логотипа Олимпиады 2020 в Токио из-за обвинений в плагиате» и «Tokyo Olympic stadium gets new, cheaper design»/ «Обновленный олимпийский стадион в Токио, бюджетный дизайн».

2. Говорение (Speaking) – умение принять активное участие в дискуссии на тему: «С какими рисками сталкивается бизнес?». Что такое PEST анализ и какое значение он имеет для успешного ведения бизнеса. Какие советы можно дать человеку, который будет впервые принимать участие в телеконференции на английском языке? Establishing rapport/ налаживание связей. Обсуждение возможных трудностей при проведении важного мероприятия и поиск путей их решения.

3. Грамматика (Grammar) –Referencing using pronouns/ отсылка к ранее упомянутому через местоимения this/that, it. Эмфатическая конструкция: There’s also a subsidized canteen. **It’s** OK, but no better than in most companies.

4. Словарный запас (Vocabulary) – to learn from each other’s mistakes, to start with contingency planning, to have robust communications plans in place, to show public remorse, to be resilient to crises. Прилагательные: rash, risk-averse, prudent, foolhardy, reckless. Словосочетания с matter: it’s no laughing matter. It’s a matter of urgency.

5. Аудирование (Listening) – понимание основной идеи аудиоматериала об отношении к риску в бизнесе. Работа с аудиоматериалом «Establishing rapport»: какие методы используются для установления рабочих отношений с коллегами, партнерами?

6. Письмо (Writing): разработайте и напишите повестку собрания по предложенной в учебнике схеме: 1) Введение в проблему/тему, 2) Предложение 1, 3) Предложение 2, 4) Обсуждение предложений и принятие решения, 5) Прочее, 6) Запланированная дата следующего собрания.

7. Учимся критическому мышлению – участие в дебатах по вопросу необходимости смены логотипа компании, в случае наличия обвинений в плагиате.

**Тема 15: Teamwork / Работа в команде: What kind of team player are you? / К какому типу командных игроков относишься ты? Problem-solving in a team / Командная работа для преодоления трудностей (14 часов, в том числе с использованием МАО - 6 часов).**

1. Чтение (Reading) – ознакомительное чтение статьи «What kind of team player are you?». Поисковое чтение статьи «Problem-solving in a team».

2. Говорение (Speaking) – распределение ролей в команде (shaper, teamworker, coordinator, completer finisher, resource investigator, implementer. Построение диалога для преодоления конфликтных ситуаций (на основе предложенных в учебнике ситуаций). Стадии решения конфликта: 1) тема конфликта, 2) разница мнений, 3) поиск решения/компромисса.

3. Грамматика (Grammar) – Adding emphasis (эмфатические конструкции): fronting, It-clefts, what-clefts, the place where, the person that.

4. Словарный запас (Vocabulary) – выражения с only: I'm sorry, only I didn't realize. I'm only too happy to have some honest feedback, I think my only real doubt... Словосочетания: to communicate effectively, vigorously pursue the opportunities, to tread carefully, to push the team too hard, etc.

5. Аудирование (Listening) – прослушивание аудиозаписи с обсуждением роли каждого члена команды, принимая во внимание сильные и слабые стороны участников. Аудирование Dealing with conflict – прослушивание монологов, обсуждение стратегий и тактик решения спорных и конфликтных ситуаций тремя разными управляющими. Прослушивание аудиозаписи Giving feedback – может ли отрицательный отзыв быть конструктивным?

6. Учимся критическому мышлению – выступление на тему «Командное решение проблем», используя методы убеждения: обратить внимание слушателя на основные убеждения и пригласить его подумать над ними и согласиться.

**Тема 16: Progress (Движение вперед) (14 часов, в том числе с использованием МАО - 6 часов).**

1. Обсуждение темы «Discussing factors for success», изучение вокабуляра по теме. Выбор критериев, необходимых для решения сложных дилемм с использованием вокабуляра модуля.

2. Чтение: Работа над текстом «The challenge of change». Какие факторы важно учесть для успешного внедрения изменений в корпоративную культуру?

3. Словарный запас: словосочетания get back on track, think outside the box, fall by the wayside, come to fruition, get off the ground.

4. Письмо: Составление служебных записок, написание деловых сообщений. Сопоставление положительных и отрицательных качеств персонала, сравнение и противопоставление. Составление списков приоритетов и критериев для решения проблем в сфере управления персоналом.

5. Говорение: Post-project review – анализ выступления (что было сделано хорошо и какие моменты требуют доработки?). Brainstorming session (когда? Зачем? как? кто?) Поисковая работа для решения поставленной задачи. Что такое vague language? Использование данного приема при построении беседы.

6. Культурный аспект: оценка действий при решении проблем с учетом культурных различий.

7. Ролевая игра: решение проблем компании. разработка коммуникационной стратегии в кризисной ситуации.

## **Viewpoint 2. Ethical consumption / Этическое потребление.**

Видео урок. Просмотр интервью с профессором Хирам Самелем об осознанном потреблении. Работа над лексикой. Работа с содержанием интервью, ответы на вопросы. Сравнение двух бизнес-моделей. Термин «the sharing economy»/ совместное потребление. Обсуждение результатов работы в группах.

**Тема 17: Learning (Учеба и работа) (12 часов, в том числе с использованием МАО - 6 часов).**

1. Обсуждение темы «Training and learning», изучение вокабуляра по теме. Анализ современных бизнес-моделей с использованием вокабуляра по теме. Обсуждение преимуществ и недостатков разных методов организации работы.

2. Чтение: Работа над текстом «Becoming a learning organization». Обсуждение темы на реальных примерах. Чтение текста «Learning by sharing». Обсуждение понятия e-learning: чего не хватает.

3. Словарный запас: collective aspiration, shared vision, paradigm shift, performance management, personal development plans, structural change, employee participation, skills deficit.

4. Беседа: Метафоры и сравнения в современной деловой коммуникации по теме «Business Communication». Обсуждение коммуникационной стратегии. Трудности общения по телефону. Значение языка тела (мимика, жесты) в эффективной коммуникации.

5. Грамматика: Future in the Past (конструкция was going to).

6. Приемы резюмирования.

7. Ролевая игра: Training approaches. Составление и презентация плана повышения квалификации для сотрудников компании с обоснованием необходимости каждой лекции и активности.

**Тема 18: Performance (Результаты работы) (12 часов, в том числе с использованием МАО - 6 часов).**

1. Обсуждение темы «Employer-employee expectations», изучение лексики по теме.



2. Ознакомительное чтение текста «Happiness at work». Чтение текста «Rethinking annual performance reviews». Какое значение имеет контроль и отзыв о работе сотрудника для развития мастерства и профессионализма?

3. Словарный запас: выражения make a difference, gain recognition for, feeling part of, have a say in, take pride in, see a future for.

4. Аудирование: Career fair – интервью. Описание компании, является ли данная компания привлекательной для соискателя. Job interview – новый подход к проведению собеседования при устройстве на работу. Каковы ожидания работодателя и какие ошибки чаще всего делают кандидаты?

5. Грамматика: Вопросительные предложения. Изучение глагольных префиксов. Идиоматические выражения с существительным «track».

6. Беседа: Giving an impromptu presentation and giving a formal presentation. Same or different? Dealing with difficult questions (решение сложных вопросов).

7. Case study: Оценка эффективности сотрудников. Ключевые параметры оценки и их значимость.

**Тема 19: Resources (Ресурсы). (10 часов, в том числе с использованием МАО - 2 часа).**

1. Обсуждение темы «ресурсы», изучение лексики по теме. Природные ресурсы и ресурсы бизнеса. Поиск решений для проблем, развитие навыков критического мышления при помощи визуальной информации.

2. Чтение текста «Starting a CSR project: Green Gold». Анализ структуры текста публицистического стиля, работа с подзаголовками. Работа с дефинициями и словарными статьями.

3. Словарный запас: выражения Corporate Social Responsibility programme, track record, knowledge base, critical success factor, corporate accountability, sustainable development, endangered species.

4. Грамматика: Условные предложения (Zero, First, Second Third types, Passives.)

5. Обсуждение альтернативных источников энергии, оценивание за и против, аргументация мнения. Аргументированные оценочные комментарии по данным высказываниям.

6. Работа в парах: обсуждение планов на будущее, оценка выполнения коммуникативной задачи в парах. Закрепление лексики «Дебаты», обсуждение техники и приемов ведения дебатов.

7. Культурный аспект: ведение дебатов с учетом культурных особенностей и различий.

8. Ролевая игра: Дебаты о ядерной энергии.

**Viewpoint 3. Business education/ Бизнес образование.**

Видео урок. Просмотр интервью о бизнес-образовании. Работа над темой How education can transform business/ Как образование может изменить бизнес. Работа над лексикой. Работа с содержанием интервью, ответы на вопросы.

Подготовка речи для продвижения образовательной концепции Skoll Centre.  
Обсуждение результатов работы в группах.

**Тема 20: Leadership (Лидерство). (10 часов, в том числе с использованием МАО - 6 часов).**

1. Обсуждение темы «Лидерство», изучение лексики по теме. Обсуждение лидерства, видов лидеров и их стратегий. Обсуждение выстраивания корпоративных отношений, презентации по теме.

2. Работа с заголовками для публицистических статей, работа со статьями из Интернета. Идиоматические выражения, содержащие гиперболу, для эмотивной коммуникации.

3. Чтение текста «Dynamic leaders ask for help». Как вы опишете стиль управления в своей компании или учебном заведении? Какой стиль управления присущ вам? Чтение текста «Leading your leaders»/ «Направляя лидеров вашей организации» – 10 способов убедить вашего начальника дать шанс вашим идеям. Насколько убедительным вы можете быть? Какими методами убеждения нужно владеть в бизнесе?

4. Лексический запас: hands-off, conviction, empathy, people-focused, collaborative, self-aware, passionate, commitment, humble, adaptable, decisive, integrity.

5. Business Communication: Giving a briefing – подготовка, составление речи по плану, выступление перед аудиторией, оценка в соответствии с критериями.

6. Пассивный залог в бизнесе. Понятие дискурса и его маркеров, отработка навыков «переключения регистров формальный\неформальный стили общения». Виды аргументирования, отработка клишированных фраз.

7. Культурный аспект: высказывание мнения по теме с учетом культурных различий. Иерархия в разных культурах, убеждение представителей разных культур

8. Ролевая игра: заседание совета директоров.

**Тема 21. Values/ Ценности. (10 часов, в том числе с использованием МАО - 4 часа).**

1. Обсуждение темы «Ценности», изучение лексики по теме. Могут ли ценности компании повлиять на ваше мнение о ней, на ваше решение работать в ней? Какие ценности являются важными для вас?

2. Чтение текста «Blowing the whistle». Обсуждение причины увольнения из компании главного героя статьи.

3. Аудирование: Business Case. Прослушивание аудиоматериала для понимания общей идеи/проблемы, возможных последствий для компании. Обсуждение предложенных решений и их эффективности.

4. Грамматика: Причастие. Инверсия (в эмфатических конструкциях или в официальном стиле).

5. Культурный аспект: различие переговорных стилей. Стиль ведения переговоров и характер человека. Что больше влияет на ваш стиль: культура или характер?

6. Case study: Собрание в компании для определения пяти ключевых ценностей и принятия «Code of conduct». Обсуждение повести в мини группах, представление результатов работы для общей дискуссии.

**Тема 22: Persuasion (Убеждение). (12 часов, в том числе с использованием МАО - 6 часов).**

1. Обсуждение темы «убеждение и влияние/воздействие», изучение лексики по теме. Обсуждение темы воздействия рекламы на принимаемые наши решения.

2. Чтение текста «Just how easily are you persuaded?»/ «Насколько легко вас убедить?» Три концепта, используемых для воздействия на потребителя (Need/Необходимость, Belonging/Принадлежность какой-то группе, Esteem/Самооценка)

3. Лексический запас: materialistic, motivational, exploitative, aspirational, consumer profile, status anxiety, USP, market penetration. Язык убеждения: I know that, like me, you are concerned about..., What comes across from talking to you is..., It's become apparent that, Not only that. It's also essential that we..., We could be missing out on a great opportunity if we...

4. Business Communication: Selling an idea/ Продать идею. Какие техники можно использовать, чтобы убедить аудиторию и удержать внимание?

5. Грамматика: Discourse markers (смена темы, соединительный элемент, эмфаза, новое значение слова)

6. Ситуационные игры: карьера и этика, анализ результатов и последствий принятия решений.

7. Культурный аспект: нормы этики и морали в разных культурах, решение проблем, связанных с разницей в трактовке этики в разных культурах. Принятие комплиментов. Для всех ли культур является допустимым делать комплимент коллеге/партнеру?

8. Ролевая игра: мини-презентация с использованием языка убеждения.

#### **Viewpoint 4. Leading the future / Лидерство в будущем.**

Видео урок. Просмотр двух разных интервью о изменении роли лидера в бизнесе за последние несколько десятков лет и анализ возможных последующих изменений. Leadership from Past to Present. Работа над лексикой. Работа с содержанием интервью, ответы на вопросы. Какие навыки понадобятся лидерам в будущем? Обсуждение содержания курса «Managing and leading the future». Обсуждение результатов работы в группах.

### **III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

обучающихся по дисциплине представлено в Приложении 1 и включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристику заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

#### IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	1 семестр	ОПК-7	знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, основные характеристики его функциональных разновидностей	ПР-6	Экзамен, устное экзаменационное практическое задание.
			умеет использовать лингвистические знания о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях и функциональных разновидностях английского языка в рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке		
			владеет умением правильно использовать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, его функциональных разновидностей для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке		
2	2 семестр	ОПК-7	знает	ПР-6	Экзамен, устное экзаменационное практическое задание.
			умеет		
			владеет		
		этику устного перевода с английского языка на			

		ПК-15	русский		
			пользоваться этическими нормами и правилами в ходе устного перевода с английского языка на русский		
			этикой устного перевода с английского языка на русский		
3	3 семестр	ОПК-7	знает	ПР-6	Экзамен, устное экзаменационное практическое задание.
			умеет		
			владеет		
		ПК-15	знает		
			умеет		
			владеет		
4	4 семестр	ОПК-7	знает	ПР-6	Экзамен, устное экзаменационное практическое задание.
			умеет		
			владеет		
		ПК-15	знает		
			умеет		
			владеет		
5	5 семестр	ОПК-7	знает	ПР-6	Зачет, письменное зачетное практическое задание
			умеет		
			владеет		
		ПК-15	знает		
			умеет		
			владеет		
6	6 семестр	ОПК-7	знает	ПР-6	Экзамен, устное экзаменационное практическое задание.
			умеет		
			владеет		
		ПК-15	знает		
			умеет		
			владеет		
7	7 семестр	ОПК-7	знает	ПР-6	Экзамен, устное экзаменационное практическое задание.
			умеет		
			владеет		
		ПК-15	знает		
			умеет		
			владеет		
8	8 семестр	ОПК-7	знает	ПР-6	Экзамен, устное экзаменационное
			умеет		
			владеет		

		ПК-15	знает		практическ оезадание.
			умеет		
			владеет		

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

## **V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Основная литература**

*(электронные и печатные издания)*

1. Miscellaneous items: Общеразговорный английский язык / Е.Б. Попов - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 132 с.: 60x90 1/16 ISBN 978-5-16-103284-8 (online) - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/515335>

2. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2013. - 223 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-005065-2 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/397686>

3. Английский язык=English / Иванюк Н.В. - Мн.:Вышэйшая школа, 2014. - 159 с.: ISBN 978-985-06-2489-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/509671>

4. Гаранин, С.Н. Выступления, презентации и доклады на английском языке [Электронный ресурс] / С.Н Гаранин. - М.: МГАВТ, 2015. - 36 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=522529> - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/522529>

5. Лексические трудности английского языка / Н.А. Бондарева, Е.Е. Петрова, С.В. Агеев. - М.: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2015. ISBN 978-5-16-102860-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/503482>

### **Дополнительная литература**

*(печатные и электронные издания)*

1. Barker, Pat. Regeneration / Pat Barker. London : Penguin Books , 2008. – 252 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418132&theme=FEFU>

2. Barnes, Julian. A history of the world in 10 1/2 chapters /Julian Barnes. London : Picador , 2005. – 373 p. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:259709&theme=FEFU>

3. Books, Books, Books. Polshina, Yu., Rusnak, A. (учебное пособие) [http://issuu.com/polshina/docs/books\\_books\\_books\\_unit\\_2](http://issuu.com/polshina/docs/books_books_books_unit_2) (здесь и ниже, для

открытия файлов с сайта *issuu.com* вставить ссылку в адресную строку)

4. Children Turning into Adults. Polshina, Yu., Rusnak, A. (учебное пособие) [http://issuu.com/polshina/docs/unit\\_3\\_children\\_turning\\_into\\_adults](http://issuu.com/polshina/docs/unit_3_children_turning_into_adults)

5. Coe, Jonathan. What a carve up! /Jonathan Coe. London : Penguin Books , 1999. – 498 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:259704&theme=FEFU>

6. Frayn, Michael. Headlong /M. Frayn. London : Farber and farber , 1999. – 394 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:244904&theme=FEFU>

7. Freud, Esther. The Sea House /Esther Freud. London : Penguin Books, 2004. – 277 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418145&theme=FEFU>

8. Hornby, Nick. About a boy /Nick Hornby. London : Penguin Books , 2002. – 278 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:276345&theme=FEFU>

9. Jobs and People. Polshina, Yu. (учебное пособие) [http://issuu.com/polshina/docs/jobs\\_all\\_text](http://issuu.com/polshina/docs/jobs_all_text)

10. Lively, Penelope. The house in the Norham gardens /Penelope Lively. London : Jane Nissen books , 2004 – 154 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:259734&theme=FEFU>

11. Lodge, David. Nice work /David Lodge. London : Penguin Books , 1989.- 384 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:242723&theme=FEFU>

12. Mantel, Hilary. An experiment in love / Hilary Mantel. London : Fourth Estate , 2010. – 250 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:298612&theme=FEFU>

13. McEwan, Ian. Atonement /Ian McEwan. London : Vintage Books , 2007. – 372 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:276250&theme=FEFU>

14. Mitchell, David. Black Swan Green /David Mitchell. London : Sceptre, 2006. – 371 p. - <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418181&theme=FEFU>

15. Unsworth, Barry. Morality Play /Barry Unsworth. London New York Australia : Penguin Books , 2001. – 188 p. – <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:418175&theme=FEFU>

16. Английский язык: Учебник / Восковская А.С., Карпова Т.А. - Рн/Д: Феникс, 2016. - 376 с. ISBN 978-5-222-26881-0 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/910330>

17. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-006254-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/368907>

18. Оноприенко Е.Г., Польшина Ю.А. Активный отдых: Национальные парки. Уч. Пособие. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2009. – 19 с. [http://issuu.com/polshina/docs/national\\_parks1](http://issuu.com/polshina/docs/national_parks1)

19. Оноприенко Е.Г., Польшина Ю.А. Специализируйся в

английском III. Рабочая тетрадь. Учеб. пособие. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2008. – 56 с. <http://issuu.com/polshina/docs/workbook>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. National Public Radio <http://www.npr.org/>
2. Корпуса английского языка <http://corpus.byu.edu/>
3. Лекции на английском языке <http://www.ted.com/>
4. Онлайн-ресурс <https://www.esl-lab.com>
5. Электронный словарь ABBYY LINGVO
6. Электронный словарь AUDIOENGLISH.NET ONLINE DICTIONARY
7. Электронный словарь CAMBRIDGE DICTIONARIES
8. Электронный словарь DICTIONARY.COM
9. Электронный словарь Longman Dictionary of Contemporary English <http://ldoceonline.com>
10. Электронный словарь MERRIAM-WEBSTER ONLINE
11. Электронный словарь MULTILEX DICTIONARY
12. Электронный словарь Oxford Dictionary <http://www.oxforddictionaries.com/>
13. Электронный словарь THE FREE DICTIONARY.COM
14. Электронный словарь WIKTIONARY
15. Электронный словарь WORDNIK
16. Электронный словарь Мультитран <http://www.multitrans.ru> Электронный словарь MACMILLAN DICTIONARY

### **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д), Open Office.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

При освоении дисциплины «Практический курс английского языка» рекомендуется учитывать следующее:

1. Задания курса выполняются на английском языке.
2. Для получения зачетов и экзаменов по дисциплине необходимо выполнить **все** задания, предусмотренные курсом. В связи с этим рекомендуется выполнять задания в установленные сроки, без задержек.
3. Перед выполнением каждого задания рекомендуется внимательно ознакомиться с инструкцией по его выполнению, требованиями, предъявляемыми к заданию, критериями оценки и образцами выполнения заданий.
4. При изучении Essential Vocabulary (EV) и Topic Vocabulary (TV)



рекомендуется пользоваться одноязычными словарями (см. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»). Следует обращать особое внимание на особенности употребления слова или выражения на английском языке (регистр, коннотация, грамматические категории (например, для глаголов – переходный/непереходный) и т.д.)

5. При работе с художественным текстом студенты должны вслух прочитать небольшой отрывок из него (на выбор преподавателя) в соответствии с нормами произношения на английском языке. Проверка перевода текста на русский язык проводится в устной форме, с выслушиванием различных вариантов, но студенты должны подготовить его в письменном виде и предъявить преподавателю по первому требованию.

6. При пересказе художественного текста студент должен опираться на краткий план и где возможно использовать перефразирование. Заучивание текста наизусть и его декламация не считается пересказом.

7. При выполнении заданий на говорение студенты должны уместно использовать активные слова из юнита (как из TV, так и из EV), активно участвовать в обсуждении вопросов, подкреплять свои ответы аргументами и примерами.

8. При выполнении заданий на понимание текста или аудиозаписи студенты не могут пользоваться словарями, так как тексты подобраны в соответствии с уровнем владения языком. Подобные задания проверяют умение студентов понимать общую идею либо определенные детали письменного или устного текста без помощи словарей.

9. При выполнении заданий по письму студенты должны уместно использовать активную лексику, а также соблюдать требования оформления работы в зависимости от типа задания (эти требования прописаны в инструкциях в учебниках).

10. Дискуссия предполагает обсуждение вопросов на изучаемую тему. Вопросы могут быть разного характера – высказать свою точку зрения, прокомментировать чужую точку зрения, сравнить явления/факты и выявить сходства/различия и т.д.

## **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения: мультимедийная аудитория с типовой комплектацией: мультимедийный проектор, автоматизированный проекционный экран, акустическая система и т.д. Мультимедийная аудитория должна быть оснащена доступом в сеть Интернет.

<p>Практический курс английского языка</p>	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК- панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; компьютерный класс на 26 человек</p>	<p>690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D577</p>
--	---	---

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)  
**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ**

---

**ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ  
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**  
**по дисциплине Иностранный язык (английский)»**  
**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика**  
**профиль «Перевод и переводоведение»**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2020**

## План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
<b>1 семестр</b>				
1	1 - 18 неделя	Подготовка к практическим работам	9 час.	ПР-6
2	16 - 18 неделя	Подготовка к экзамену	27 час.	Экзамен (УО-1)
3		Итого	36 час.	
<b>2 семестр</b>				
1	1 - 18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	36 час.	ПР-6
2		Итого	36 час.	
<b>3 семестр</b>				
1	1 - 18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	36 час.	ПР-6
2		Итого	36 час.	
<b>4 семестр</b>				
1	1 - 18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	36 час.	ПР-6
2		Итого	36 час.	
<b>5 семестр</b>				
1	1 - 18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	36 час.	ПР-6
2		Итого	36 час.	

<b>6 семестр</b>				
1	1 - 18 неделя	Подготовка к лабораторным работам	36 час.	ПР-6
2		Итого	36 час.	
<b>7 семестр</b>				
1	1 - 14 неделя	Подготовка к лабораторным работам	9 час.	ПР-6
2	13 - 14 неделя	Подготовка к экзамену	27 час.	Экзамен (УО-1)
3		Итого	36 час.	

### **Рекомендации по самостоятельной работе студентов**

Самостоятельная работа студентов по дисциплине предполагает регулярную самоподготовку к аудиторным занятиям. Освоение практического материала и самостоятельное предварительное выполнение заданий лабораторных занятий является необходимым условием для успешного освоения дисциплины.

Для успешной подготовки к лабораторным работам (ПР-6):

- студенты сначала должны ознакомиться с языковым материалом, представленным в основном учебнике по курсу, затем они выполняют задания из учебника или рабочей тетради. В учебнике и рабочей тетради представлены различные задания на развитие рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке. Например, задания на закрепление активного вокабуляра или вокабуляра по теме (fill in the gaps, tell the difference between the words, give definitions of the words, give synonyms and antonyms, translate sentences using active words, answer the questions, role play, discuss in groups); задания на развитие навыков чтения (read the text, answer the questions, true or false, match the titles of the paragraphs with the parts of the text);

- студенты должны пользоваться как переводными, так и толковыми словарями на английском языке, которые позволят им увидеть не только значения слов, но и то, как они используются в контексте, с какими предлогами, а также узнать устойчивые выражения с ними. Такие словари позволяют выполнить задания по определению дефиниций, нахождению синонимов и антонимов и определению разницы между похожими по значению словами;

- студенты должны самостоятельно выбрать в библиотеке ДВФУ и прочитать художественную книгу на английском языке (англоговорящего автора), краткое содержание которой они должны представить устно на одном из занятий. Читая книгу, студент выписывает в отдельную тетрадь (индивидуальный словарь) интересные незнакомые слова, препятствующие пониманию контекста, далее из них выбирается 30 слов, значения и перевод которых студент выписывает из словаря, также приводится контекст из

книги, в котором появилось слово. Эти слова студент должен выучить и быть готовым отвечать на уроке. На отведенном для индивидуального чтения занятии студент кратко (5мин) рассказывает содержание прочитанного, отвечает на возникшие вопросы преподавателя. Далее студент отвечает выписанные слова;

- в процессе подготовки к лабораторным работам студенты осваивают и закрепляют знания, полученные в ходе аудиторных занятий, развивают свою ответственность и организованность, отрабатывают навыки самостоятельно работать с учебным материалом. Студенты должны научиться решать лингвистические задачи (например, *What variety of English is used in the text? Find the words that might prove it and explain their meanings.*) путем поиска и верификации доступной лингвистической и культурологической информации в лексикографических источниках, справочных изданиях, на лингвистических форумах в сети Интернет и т.д.;

- подготовка к лабораторным занятиям носит регулярный характер и занимает основную часть самостоятельной работы, которая включает в себя чтение и прослушивание текстов на английском языке, выполнение упражнений разного характера, работу со словарями и другими информационными источниками и справочными материалами.

Для успешной подготовки к зачетной контрольной работе (ПР-2):

- студенты должны регулярно готовиться к лабораторным занятиям;

- студенты должны добросовестно и внимательно выполнять все задания во время лабораторных занятий, так как контрольные работы имеют схожий с этими заданиями формат.

- студентам необходимо повторить весь пройденный материал. Для этого они составляют 10 предложений на русском и английском языках с использованием активной лексики и потом в группах по 3-4 человека просят друг друга перевести эти предложения, обращая внимание на использование активных слов.

### ***Пример контрольной работы***

Контрольная работа состоит из заданий следующих типов: вставьте активные слова в пропуски; перефразируйте предложения, используя активные слова; найдите и исправьте ошибки в предложениях; установите соответствие; прочитайте текст и определите ложные и правдивые утверждения на основе прочитанного текста; прослушайте аудиозапись и заполните краткий план на основе прослушанного.

- *You are going to listen to the recording in which a marriage counselor, Dr. Joyce Sisters, will talk to Jonathan and Barbara Weiner, a married couple. Listen to the recording and mark the following statements T (true) or F (false):*

1. Jonathan and Barbara's younger child is 11 years old.
2. Jonathan and Barbara have been arguing since they got married.
3. They usually come to the marriage counselor separately.
4. Jonathan's sister helps them with the kids.

5. Barbara thinks that Jonathan is inconsiderate and untidy.
6. Dr. Joyce Sisters is on Barbara's side.
7. Jonathan doesn't feel comfortable talking about his personal problems.
8. Jonathan asked Barbara not to go back to work but to stay home.
9. Their family income is not as high as Jonathan wants.
10. Jonathan helps the kids to do the housework.
11. Jonathan thinks that Barbara doesn't care much about their kids' safety.

- Choose the correct word in each of the following sentences:

1. All this time I thought the company was interested / interesting in him because he could speak both Spanish and English.
2. I tried calling his home number, but he'd already left for / left work.
3. He described his mother as a friendly, active and sociable / reserved woman who had recovered from the death of her husband.
4. He was spending more and more time away from home / house.
5. Every fiancée / bride is beautiful on her wedding / marriage day.
6. She was born in Italy, but she's made Charleston her house / home.
7. It's sensible/sensitive to keep a note of your passport number.
8. Throughout her career she remained very sensible / sensitive to criticism.
9. I think you already are skinny / slim enough and look gorgeous, but if you still want to lose some weight, follow this diet.
10. After Walt Disney's death in 1966, his successors did their best to run his namesake / nickname company as they thought the founder would have wanted.

Для успешной подготовки к собеседованию на экзамене (УО-1):

- студенты должны регулярно готовиться к лабораторным занятиям;
- студенты должны активно участвовать в дискуссиях на английском языке во время лабораторных занятий, приводя подходящие аргументы и примеры из жизни;
- студенты должны повторить весь пройденный материал – активную лексику, тексты и аудио/видео записи (так как темы вопросов для собеседования основаны на этих текстах и обсуждениях в классе).

**Пример вопросов для собеседования:**

*Talk about the following questions for **at least two minutes**. You will have **two minutes** to prepare your answers. After you answer, the examiners will ask you 2-3 follow-up questions.*

What is background music? Where can you hear it? What are some other names for background music? Enumerate at least three arguments for and three arguments against background music, then say if you are for or against it and support your opinion.

### **Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы**

Подготовка к лабораторной работе (ПР-6):

- заполненная рабочая тетрадь, выполненные письменно задания по чтению и аудированию;
- краткие планы пересказов для индивидуального чтения на английском языке, содержащие в том числе ключевые слова, имена собственные и числа;

- список слов и выражений, выписанных из книги для индивидуального чтения, предоставленный в виде таблицы (в письменном или печатном виде).

Пример таблицы:

Word combination	Definition	Russian equivalent	Book context and page	My context
to see red	to become very angry	прийти в ярость	The thought of Pierre with Nicole had made her see red (p. 56).	My boss is so bad-tempered that every little thing can make him see red.

Подготовка к контрольной работе (ПР-2):

- таблица с 10 предложениями на русском и английском языках с использованием активной лексики к каждой контрольной работе.

Пример таблицы:

I have <b>a nasty suspicion</b> that this semester is not going to be easy.	У меня есть жуткое подозрение, что семестр лёгким быть не собирается.
But if we <b>somehow managed</b> 2 and a half years in the University, we totally can survive the 6 <sup>th</sup>	Но если мы как-то справились с 2-мя с половиной годами учёбы в



semester as well.	университете, мы точно сможем пережить и 6-ой семестр.
Sometimes my everyday worries seem <b>unmanageable</b> to me, and this feeling <b>interferes with</b> my non-depressive view of life.	Иногда повседневные дела кажутся мне просто невыполнимыми, и это чувство негативно влияет на мое недепрессивное восприятие мира.
Suddenly the idea struck me, that suiciders are <b>fair-weather friends</b> for the world, they only ready to be with it, when there are no problems.	Неожиданно мне пришло в голову, что самоубийцы для мира вроде друзей до первой беды: они готовы быть с ним, только когда нет проблем.
I often scold my mother when she <b>points at</b> people in the street.	Я часто ругаю маму, когда она показывает пальцем на людей на улице.
If you want to be a <b>good mixer</b> , all you need is a little interest in others.	Если ты хочешь быть умелым собеседником, всё, что тебе нужно, это немного интересоваться другими.
<b>To expand consciousness</b> , you must go through fire and water willingly.	Чтобы расширить сознание, ты должен по доброй воле пройти через огонь и воду.
You can try to <b>fiercely resist</b> inner alterations to which the Universe leads you, but this will do you no good.	Ты можешь яростно пытаться противостоять внутренним перестройкам, к которым Вселенная ведёт тебя, но это будет бесполезно.
Sometimes your straightforwardness <b>reflects wretchedly upon you</b> , but don't be discouraged, tell people what they need to hear, not what they want to.	Иногда твоя прямолинейность скверно сказывается на тебе, но не теряй мужества, говори людям то, что им нужно услышать, а не то, что они хотят.
Have you ever <b>given a moment's reflection to</b> that our life here can be just a <b>vivid dream</b> ? Have you ever wanted to <b>awake from it</b> ?	Ты когда-нибудь задумывался о том, что наша жизнь здесь может быть просто реалистичным сном? Тебе не хотелось проснуться?

### Собеседование (УО-1):

- развернутые ответы на вопросы по темам собеседования (используются исключительно для самоподготовки студента к собеседованию, пользоваться ими на экзамене запрещается);

- речь студента должна иметь структуру, быть логичной, понятной и грамотной. В своей речи студент должен показать, что он овладел лексикой по теме;

- ответы должны быть развернутыми, с достаточным количеством примеров из собственного опыта, с использованием соответствующих лексических и грамматических структур, в том числе и тех, которые были изучены во время аудиторных занятий;

- после ответа студент должен быть готов ответить на несколько дополнительных вопросов преподавателя.

### Критерии оценки выполнения самостоятельной работы:

- Самостоятельная работа оценивается на «отлично», если студент демонстрирует прекрасное владение материалом дисциплины (прочитаны и прослушаны все тексты, сделаны все упражнения на понимание текстов, выполнены все задания на отработку необходимых умений и формирование

- требуемых навыков, индивидуальное чтение сдано в полном объеме в соответствии с требованиями (от 150 до 350 страниц и от 60 до 150 слов в семестр, в зависимости от курса).

- Самостоятельная работа оценивается на «хорошо», если студент демонстрирует владение материалом дисциплины (прочитано и прослушано не менее 80% текстов, сделано не менее 80% упражнений на понимание текстов, выполнено не менее 80% заданий на отработку необходимых умений и формирование требуемых навыков, индивидуальное чтение сдано в полном объеме в соответствии с требованиями (от 150 до 350 страниц и от 60 до 150 слов, в зависимости от курса).

- Самостоятельная работа оценивается на «удовлетворительно», Самостоятельная работа оценивается на «хорошо», если студент демонстрирует владение материалом дисциплины (прочитано и прослушано не менее 60% текстов, сделано не менее 60% упражнений на понимание текстов, выполнено не менее 60% заданий на отработку необходимых умений и формирование требуемых навыков, индивидуальное чтение сдано в полном объеме в соответствии с требованиями (от 150 до 350 страниц и от 60 до 150 слов, в зависимости от курса).

- Самостоятельная работа оценивается на «неудовлетворительно», Самостоятельная работа оценивается на «хорошо», если студент демонстрирует владение материалом дисциплины (прочитано и прослушано менее 60% текстов, сделано менее 60% упражнений на понимание текстов, выполнено менее 60% заданий на отработку необходимых умений и формирование требуемых навыков, индивидуальное чтение не сдано.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)  
ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ

---

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
по дисциплине **«Иностранный язык (английский)»**  
Направление подготовки **45.03.02 Лингвистика**  
профиль **«Перевод и переводоведение»**  
Форма подготовки **очная**

**Владивосток**  
**2020**

## Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОК-7.</b> Владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Знает	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, основные характеристики его функциональных разновидностей
	Умеет	использовать лингвистические знания о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях и функциональных разновидностях английского языка в рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке
	Владеет	умением правильно использовать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, его функциональных разновидностей для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке
<b>ОПК-8.</b> владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Знает	особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. специфику функционирования изучаемого языка в условиях устного неподготовленного и неофициального общения.
	Умеет	- достигать высокой степени точности понимания звучащих текстов информативно-операционного характера. - понимать выраженные социокультурные мотивации и соответствующие формы поведения - воспринимать предлагаемую информацию и демонстрировать адекватное речевое поведение. - организовать межличностное и деловое взаимодействие в процессе совместной деятельности. - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации - входить в активную исследовательскую позицию
	Владеет	широкими фоновыми знаниями, а также необходимыми приемами и техниками эффективной коммуникации, обеспечивающими возможность интегрироваться в научное, образовательное, экономическое, политическое и культурное пространство стран изучаемых языков
<b>ОПК-10.</b> способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Знает	этикетные формулы английского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для устной формы общения; этикетные формулы английского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для письменной формы коммуникации; их эквиваленты в русском языке
	Умеет	использовать этикетные формулы английского языка в письменной речи; свободно вести беседу, диалог, дискуссию на различные темы, применяя этикетные формулы в устной речи

	Владеет	этикетными формулами английского языка, используемыми в устной и письменной речи
<b>ОПК-13.</b> Способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	Знает	основные принципы работы с электронными словарями и возможности получения информации из других электронных ресурсов для решения лингвистических задач.
	Умеет	- понимать литературу на изучаемом (английском) языке. - выделять, анализировать и систематизировать основную информацию. - трансформировать тексты на русском языке в соответствии с поставленной целью.
	Владеет	- навыками поиска информации языкового, культурного, страноведческого характера из электронных словарей и других электронных ресурсов. - навыком просмотрного, поискового и аналитического чтения.
<b>ОПК-14.</b> владение основами современной информационной и библиографической культуры	Знает	основы современной информационной и библиографической культуры
	Умеет	работать с информацией и библиографическими источниками.
	Владеет	навыками работы с библиографией

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	1 семестр	ОК-7	<p>знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, основные характеристики его функциональных разновидностей</p> <p>умеет использовать лингвистические знания о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях и функциональных разновидностях английского языка в рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке</p> <p>владеет умением правильно использовать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского</p>	ПР-6	Зачет, письменное зачетное практическое задание

		языка, его функциональных разновидностей для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке		
	ОПК-8	<p>знает особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; специфику функционирования изучаемого языка в условиях устного неподготовленного и неофициального общения.</p> <p>умеет достигать высокой степени точности понимания звучащих текстов информативно-операционного характера; понимать выраженные социокультурные мотивации и соответствующие формы поведения; воспринимать предлагаемую информацию и демонстрировать адекватное речевое поведение; организовать межличностное и деловое взаимодействие в процессе совместной деятельности; свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; входить в активную исследовательскую позицию</p> <p>владеет широкими фоновыми знаниями, а также необходимыми приемами и техниками эффективной коммуникации, обеспечивающими возможность интегрироваться в научное, образовательное, экономическое, политическое и культурное пространство стран изучаемых языков</p>		
	ОПК-10	<p>знает этикетные формулы английского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для устной формы общения; этикетные формулы английского языка, используемые в различных речевых ситуациях,</p>		

			<p>характерные для письменной формы коммуникации; их эквиваленты в русском языке</p> <p>умеет использовать этикетные формулы английского языка в письменной речи; свободно вести беседу, диалог, дискуссию на различные темы, применяя этикетные формулы в устной речи</p> <p>владеет этикетными формулами английского языка, используемыми в устной и письменной речи</p>		
		ОПК-13	<p>знает основные принципы работы с электронными словарями и возможности получения информации из других электронных ресурсов для решения лингвистических задач.</p> <p>умеет понимать литературу на изучаемом (английском) языке; выделять, анализировать и систематизировать основную информацию; трансформировать тексты на русском языке в соответствии с поставленной целью.</p> <p>владеет навыками поиска информации языкового, культурного, страноведческого характера из электронных словарей и других электронных ресурсов; навыком просмотрового, поискового и аналитического чтения.</p>		
		ОПК-14	<p>знает основы современной информационной и библиографической культуры</p> <p>умеет работать с информацией и библиографическими источниками.</p> <p>владеет навыками работы с библиографией</p>		
2	2 семестр	ОК-7	<p>знает</p> <p>умеет</p>	ПП-6	Зачет, письменное

			владеет		зачетное практическое оценивание				
		ОПК-8	знает						
			умеет						
			владеет						
		ОПК-10	знает						
			умеет						
			владеет						
		ОПК-13	знает						
			умеет						
			владеет						
		ОПК-14	знает						
			умеет						
			владеет						
3	3 семестр	ОК-7	знает	ПР-6	Зачет, письменное зачетное практическое оценивание				
			умеет						
			владеет						
		ОПК-8	знает						
			умеет						
			владеет						
		ОПК-10	знает						
			умеет						
			владеет						
		ОПК-13	знает						
			умеет						
			владеет						
		ОПК-14	знает						
			умеет						
			владеет						
		4	4 семестр			ОК-7	знает	УО-1	Экзамен, устное экзаменаци онное практическое оценивание.
							умеет		
							владеет		
ОПК-8	знает								
	умеет								
	владеет								
ОПК-10	знает								
	умеет								
	владеет								
ОПК-13	знает								
	умеет								
	владеет								
ОПК-14	знает								
	умеет								
	владеет								
5	5 семестр			ОК-7	знает	ПР-6	Зачет, письменное зачетное практическое		
					умеет				
					владеет				



		ОПК-8	знает		задание
			умеет		
			владеет		
		ОПК-10	знает		
			умеет		
			владеет		
		ОПК-13	знает		
			умеет		
			владеет		
		ОПК-14	знает		
			умеет		
			владеет		
6	6 семестр	ОК-7	знает	ПП-6	Зачет, письменное зачетное практическ ое задание
			умеет		
			владеет		
		ОПК-8	знает		
			умеет		
			владеет		
		ОПК-10	знает		
			умеет		
			владеет		
		ОПК-13	знает		
			умеет		
			владеет		
ОПК-14	знает				
	умеет				
	владеет				
7	7 семестр	ОК-7	знает	УО-1	Экзамен, устное экзаменац ионное практическ ое задание.
			умеет		
			владеет		
		ОПК-8	знает		
			умеет		
			владеет		
		ОПК-10	знает		
			умеет		
			владеет		
		ОПК-13	знает		
			умеет		
			владеет		
ОПК-14	знает				
	умеет				
	владеет				

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
<b>ОК-7.</b> Владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	знает (пороговый уровень)	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности и функционирования английского языка, основные характеристики его функциональных разновидностей	знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования английского языка, основных характеристик его функциональных разновидностей	способность применять основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, основные характеристики его функциональных разновидностей
	умеет (продвинутый)	использовать лингвистические знания о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях и функциональных разновидностях английского языка в рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке	умение использовать лингвистические знания о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функциональных разновидностях английского языка в рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке	способность правильно использовать лингвистические знания о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях и функциональных разновидностях английского языка в рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке

	владеет (высокий)	умением уместно использовать основные фонетические, лексические, грамматические , словообразовательные явления и закономерности и функционирования английского языка, его функциональных разнообразий для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке	владение навыками уместного использования основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования английского языка, его функциональных разнообразий для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке	способность уместно использовать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, его функциональных разнообразий для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке
ПК-15 владением этикой устного перевода	знает (пороговый уровень)	основные этические нормы и правила поведения переводчика в процессе устного перевода с английского языка на русский	знание основных этических норм и правила поведения переводчика в процессе устного перевода с английского языка на русский	способность применять основные этические нормы и правила поведения переводчика в процессе устного перевода с английского языка на русский
	умеет (продвинутый)	пользоваться этическими нормами и правилами поведения переводчика в ходе устного перевода с английского языка на русский	умение использовать этические нормы и правила поведения переводчика в ходе устного перевода с английского языка на русский	способность правильно применять этические нормы и правила поведения переводчика в ходе устного перевода с английского языка на русский

	владеет (высокий)	этикой и правилами поведения переводчика в процессе устного перевода с английского языка на русский	Умение грамотно и уместно использовать этические нормы и правила поведения переводчика в процессе устного перевода с английского языка на русский	Способность правильно применять этические нормы и правила поведения переводчика в процессе устного перевода с английского языка на русский
--	----------------------	--	---	---

## **Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**

**Текущая аттестация студентов.** Текущая аттестация студентов по дисциплине проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (лабораторная работа) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Лабораторная работа (ПР-6) - средство для закрепления и практического освоения материала по определенному разделу.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

**Промежуточная аттестация студентов.** Промежуточная аттестация студентов по дисциплине проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По данной дисциплине предусмотрен зачет в 2-6 семестре, экзамен в 1 и 7 семестрах. Зачет проводится в форме письменного практического контрольного задания (ПР-2). Экзамен проводится в форме собеседования (УО-1).

Обязательным условием для допуска к промежуточной аттестации является выполнение студентом требований текущей аттестации.

## Оценочные средства для промежуточной аттестации

Зачет 5 семестр. Зачет проводится в форме письменного практического контрольного задания (ПР-2). Письменная работа включает задания следующих типов:

### Задания для зачета:

Задание 1 – Fill in the gaps (вставить в предложения активные слова по смыслу)

Задание 2 – Paraphrase (перефразировать предложения, используя активные слова)

Задание 3 – Matching (совместить две колонки для получения словосочетаний или предложений)

Задание 4 – Multiple choice (выбрать из предложенных вариантов слов/выражений подходящий по смыслу в предложении)

Задание 5 – Listening comprehension (прослушать запись и выполнить задания на понимание текста)

Задание 6 – Reading Comprehension (прочитать текст и выполнить задания на понимание текста)

### Образец зачетного задания:

*Task 1. Complete the sentences with prepositions where necessary:*

1. Yesterday I came across my former classmate in the street. I recognized her face, but her name slipped (1) ..... my mind, so I felt really embarrassed.

2. Please accept this gift as a sign (2) ..... our greatest respect and admiration for you!

3. (3)..... my mind, we must treat Mr. Lloyd (4) ..... respect, in spite of all his faults.

4. How can you doubt (5) ..... my love! All these years I've been devoted only to you! I will never leave you!

5. I'm sick and tired of Jack! Every week he comes to my place, borrows money (6).....me, and then wastes it all (7) ..... trash! - Have you tried not to lend (8). him money anymore?

*Task 2. Paraphrase the sentences using words or collocations from Essential Vocabulary.*

1. He was so devoted to her, that she could easily **make him do whatever she wished him to do**.
2. If you continue skipping classes, **finally you will have to repeat the course**.
3. I have no money to pay the rent, I'm unemployed and lonely. My life is **so complicated**.
4. Misunderstanding **may be a reason for** half the total number of divorces.
5. It was a tough day. Math is my weak point, so I could **hardly pass the**

**exam.**

6. It's time he **ended** his speech.
7. I can't stand his **endless** complaints about food any more.
8. He is a worker **you can rely on**.
9. **Put the towel round** your shoulders or you'll burn and your skin will **come off**.

*Task 3. Use an idiom with a word in brackets to respond to the following situations:*

1. If you want to pay for your friend's drink, you'll say (treat) –
2. If somebody asks you personal questions, you'll say (mind) –
3. If somebody lost the book you lent him, but you are not angry, you'll say (mind) –
4. When you cannot make a choice about something, you say (mind) –
5. When something is clear to you, you say (plain) -

*Task 4. Choose the most suitable word:*

1. 'Ten days that *shook/trembled/shuddered* the world' is John Reed's book about the 1917 Russian Revolution. 2. "Would you sell me that painting?" - "What are you *offering/suggesting/proposing* for it?" 3. I spend most of my time in the house with young children, so I *wear / dress / put on* casually. 4. A lot of the small towns in the area are definitely *worth visiting / worth to visit / worthy visiting*. 5. 'Did you lock the front door?' 'I think so, but I'd better *rest assured / reassure / make sure*.' 6. Jean has stuck *to / by / with* her husband through thick and thin. 7. The phone got about half of a ring out before someone picked it up and a *girl's afraid / frightened / scary* voice asked, "Tommy?" 8. The spouses *differ with / on / from* religious matters.

*Task 5. Listen to the recording "Marriage counseling" and mark the following statements T (true) or F (false):*

1. Jonathan and Barbara's younger child is 11 years old.
2. Jonathan and Barbara have been arguing since they got married.
3. They usually come to the marriage counselor separately.
4. Jonathan's sister helps them with the kids.
5. Barbara thinks that Jonathan is inconsiderate and untidy.
6. Dr. Joyce Sisters is on Barbara's side.
7. Jonathan doesn't feel comfortable talking about his personal problems.
8. Jonathan asked Barbara not to go back to work but to stay home.
9. Their family income leaves much to be desired.
10. Jonathan helps the kids to do the housework.
11. Jonathan thinks that Barbara doesn't care much about their kids' safety.

Task 6. Read the article and mark the following statements T (True), F (False) or DS (Doesn't say). Justify your choice.

1. The global warming rate is not homogeneous.
2. Scientists predict that climate changes will occur gradually over several centuries.
3. The most efficient way to reduce our own carbon emissions is to fly less.
4. Not all agricultural activities contribute to the global warming.
5. The USA is the country with the highest consumption of meat.
6. Today, scientists can predict the speed of sea level rise with great accuracy.
7. There is strong evidence that the growing number of natural disasters are caused by global warming.
8. The level of public awareness about climate change is still low.
9. The measures undertaken by some countries to stop deforestation are only a drop in the ocean.
10. The term *greenhouse gas* refers to all gases that contain carbon.

#### Экзамен 1 – 4, 6 – 8 семестр

Экзамен проводится в форме устного опроса (УО-1), включающего два практических задания.

В первом задании проверяется то, насколько студенты усвоили активную лексику, знают ли они дефиниции слов и понимают ли контекстуальное значение активных слов. Студенты должны дать дефиниции активных слов в предложениях и проиллюстрировать значения слов своими примерами. Во втором задании студенты должны высказать свое мнение на заданную тему. На освещение темы дается 3 минуты.

Экзамен включает следующие вопросы:

#### Темы для собеседования:

- |           |  |
|-----------|--|
| 1 семестр | Family, relationships, personality, home<br>Семья, отношения, характер, дом                            |
| 2 семестр | Money and personal finance, food and dishes<br>Деньги, личные финансы, еда и блюда                     |
| 3 семестр | Travelling, medicine, education<br>Путешествия, медицина, образование                                  |
| 5 семестр | National parks, tourism, environmental issues, green lifestyle<br>Национальные парки, туризм, экология |
| 6 семестр | Movies, art of painting, jobs<br>Кино, искусство, работа   |
| 7 семестр | Reading, children growing up, fake news<br>Чтение, дети и их развитие, ложные новости                  |
| 8 семестр | Music and sounds around us, generations, technology  |



Музыка и звуки вокруг нас, поколения, технологии

**Критерии выставления оценки студенту на зачете**  
**по дисциплине «Практический курс английского языка»:**

Баллы (рейтинговая оценки)	Оценка зачета (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
61-100	«зачтено»	Оценка «зачтено» выставляется студенту, владеющему комплексом навыков для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке.
0-60	«не зачтено»	Оценка «не зачтено» выставляется студенту, не владеющему комплексом навыков для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке

**Критерии выставления оценки студенту на экзамене**  
**по дисциплине «Практический курс английского языка»:**

Баллы (рейтинговая оценки)	Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86-100	«отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если его ответ полностью структурирован, логично организован, аргументирован, наполнен соответствующим уровнем обучения лексическим и грамматическим материалом, при этом студент не отклоняется от заданной темы. Речь звучит естественно, без заученных наизусть кусков текста, с уместными паузами, самоисправлением, с подходящей по ситуации интонацией. Ответы на все вопросы преподавателя развернуты и соответствуют вопросу.
76-85	«хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если в его ответе есть некоторые несущественные нарушения структуры ответа или немногочисленные ошибки в лексическом и грамматическом оформлении, но в целом ответ развернутый и аргументированный, студент не отклоняется от заданной темы.
61-75	«удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если в его ответе есть существенные нарушения структуры ответа или многочисленные ошибки в лексическом и грамматическом оформлении, не затрудняющие общего понимания. В речи есть неуместные паузы, интонация не соответствует ситуации, студент дает краткие, неразвернутые ответы на вопросы преподавателя.
0 - 60	«неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если его ответ неструктурирован, со множеством лексических и грамматических ошибок, затрудняющих общее понимание. Речь звучит неестественно, в ней присутствуют куски заученного заранее текста, интонация неподходящая, нет ответов на вопросы преподавателя или ответы очень краткие и не по теме.

**Оценочные средства для текущей аттестации:**

**Лабораторная работа (ПР-6) включает следующие виды заданий:**

Задание 1 - Reading, translating and analyzing an extract from a book (чтение, перевод

и анализ текста из художественной книги);

Задание 2 - Studying Essential Vocabulary (всестороннее изучение активных слов – дефиниции, эквиваленты в русском языке, выражения и идиомы, особенности употребления);

Задание 3 - Drilling Essential Vocabulary (выполнение различных упражнений на тренировку активных слов);

Задание 4 - Using Essential Vocabulary in context (составление предложений и вопросов с активными словами);

Задание 6 - Studying Topic Vocabulary (разбор тематического вокабуляра с обсуждением особенностей употребления и эквивалентов в русском языке);

Задание 7 - Listening Comprehension on the topic (аудио и видео на изучаемую тему с упражнениями до, во время и после прослушивания / просмотра);

Задание 8 - Reading Comprehension on the topic (публицистические тексты на изучаемую тему с упражнениями до, во время и после прочтения);

Задание 9 - Speaking on the topic (дискуссии, обсуждения, презентации на изучаемую тему);

Задание 10 - Writing on the topic (разные типы абзацев или сочинений на изучаемую тему).

### **Пример лабораторной работы (фрагмент):**

#### ***I. Pre-viewing Video #1:***

- ***In your opinion, how is your experience of being a student different from that of your parents and grandparents? Provide examples concerning different aspects of your student life.***
- ***Try to answer the following questions:***

What is the average size of your class?

How many of your teachers know your name? (%)

How much of the reading assigned to you do you complete? (%)

How much do you spend on textbooks per semester?

How many books have you read this year?

How many web pages have you read this year?

How many social network profiles have you read this year?

How many pages do you write per semester?

How many pages of emails and text messages do you write per semester?

How many hours do you sleep each night?

How many hours a day do you spend watching TV?

How many hours a day do you spend online?

How many hours a day do you spend listening to music?

How many hours a day do you spend talking on your cell phone?

How many hours a day do you spend in class?

How many hours a day do you spend studying?

Are you a multitasker?

How much do you spend on college per year?

Do you bring your laptop to classes?

Do you use your laptop to work on your class assignment in class?

**II. Video #1:**

- *Watch the video "[A Vision of Students Today](#)". Compare your answers with those in the video. What are the differences? Comment on them.*

### **Критерии оценки лабораторной работы:**

Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач, в полной мере. Все виды речевой деятельности полностью сформированы, студент демонстрирует полное понимание текстов и аудиозаписей, его устные и письменные ответы структурированы, аргументированы и наполнены соответствующим уровнем лексическим и грамматическим материалом.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения. Все виды речевой деятельности сформулированы, однако изредка наблюдаются проблемы с пониманием текстов и аудиозаписей, а также с устными и письменными ответами на уроках.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, испытывает затруднения при выполнении лабораторных работ. Продуктивные виды речевой деятельности недостаточно сформулированы.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Все виды речевой деятельности недостаточно сформулированы, студент не может продолжить обучение без дополнительных занятий.